



大会
安全理事会

Distr.: General
3 April 2001
Chinese
Original: English

大会
第五十五届会议

安全理事会
第五十六年

议程项目 20(a)和(b)、33、49 和
73(j)、(l)、(s)和(w)

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济
援助的协调：加强联合国紧急人道主义援助的协调；
向个别国家或区域提供特别经济援助
和平文化
东帝汶向独立过渡期间的形势
全面彻底裁军：以实际裁军措施巩固和平；
协助各国制止小武器的非法贩运并加以搜集；
小武器的非法贩运：小武器

2001 年 4 月 2 日日本常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

我谨转递题为“预防文化：从联合国到民间社会的多方行动者的协调”的预防文化国际座谈会主席的总结。该座谈会于 2001 年 3 月 13 和 14 日在东京举行。

请将本信及其附件作为大会议程项目 20(a)和(b)、33、49 和 73(j)、(l)、(s)和(w)下的文件和安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

大使

赤阪清隆（签名）

2001 年 4 月 2 日日本常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件 预防文化国际座谈会

预防文化：从联合国到民间社会的多方行动者的协调 2001 年 3 月 13 和 14 日，东京

导言

题为“预防文化：从联合国到民间社会的多方行动者的协调”的预防文化国际座谈会于 2001 年 3 月 13 和 14 日在东京举行，以审议如何成功地在以下从事预防冲突的活动的行动者之间进行协调：联合国、其他国际组织、区域组织、各国政府、地方社区和民间社会，包括非政府组织等。为使讨论有重点，座谈会审议了两个具体主题：“柬埔寨的小武器和轻武器”和“东帝汶的冲突与发展”。座谈会由日本政府主办，以贯彻落实“8 国集团宫崎防止冲突倡议”（A/55/161-S/2000/714）。与会者名单附在后面（见附录）。

座谈会由日本预防性外交中心主席明石康先生主持。明石康先生曾任秘书长负责柬埔寨问题的特别代表和负责前南斯拉夫问题的特别代表。座谈会召开了两次全体会议和两次分组会议。在第一次开幕式全体会议上，各行动者的代表作了重要发言，其后举行了两次分组会议。分组会议是同时举行的，每个组讨论上面提到的其中一个主题。在第二次全体会议上，各行动者代表又作了重要发言，两个分组会议的主持人也提出了报告。座谈会主席提出了他以主席身份起草的主席总结，宣布座谈会结束。主席总结的全文见后。

主席的总结

一. 全体讨论

1. 基本主题

由于目前有越来越多的行动者在开展预防冲突的活动，因此有各种不同的预防冲突努力。采取成功预防措施的关键在于如何根据这些行动者的各自作用和相对优势，在它们之间进行最佳协调。8 国集团宫崎防止冲突倡议强调采取一个全面综合性做法，本次座谈会是这一倡议的一个后续行动。除了更好地预防冲突所涉及的这些众所周知的问题外，就两个问题提出了具体建议，即在柬埔寨搜集和销毁小武器和轻武器问题和东帝汶的和解与发展问题。

2. 需要有一个让所有行动者参与的系统战略

目前，开展预防冲突工作的各行动者之间的协调和联系不够，因此缺乏效力并导致失败，有些行动者的行动抵消了其他行动者的行动。而充分协调可减轻或消除有关行动者面临的困难，确保资源得到更有效的使用，并为最需要的人提供援助。

因此，我们建议根据不同行动者的优势和不同特点确定最佳做法，确保我们为实现相同的目标作出更有效的努力。与此同时，有人指出，在程序问题上过多地进行协调可伤害各行动者的活力和积极性。

3. 长期的体制性预防和短期的危机处理

众所周知，开展预防冲突的活动有两种做法。第一类活动旨在消除冲突的根源，创建一个和平和稳定社会的基础。这些活动采用各种形式，例如全面综合发展、有民众参与的管理、公平使用自然资源、教育制度等。贫困状况，特别是存在种族或宗教分歧的社会中的贫困，是暴力冲突的起源，而这些冲突常常由政治极端化或经济状况突然恶化引发。要预防再次发生冲突就必须进行冲突后建设和平工作。

短期的危机处理或预防性外交涉及尽早查明哪里会发生暴力冲突和暴力冲突的形式，尽快和尽可能果断地采取行动或作出反应。这可包括采取各种行动，如预防外交及必要的胁迫措施。

4. 预防文化的要点

除其他外，创建预防冲突文化需要的要点包括搜集和销毁小武器，难民回返和重新融入社会，和解与社区发展，采取社会和经济措施来创造共同生存的气氛或消除冲突的根源，培养地方实现善政和公平的可持续发展的能力。

5. 给各行动者的建议

联合国和其他国际组织应继续推动新的倡议和准则，它们尤其应带头制订和推动这一领域中的国际努力。近期的例子包括限制冲突地区的非法钻石贸易和限制小武器贸易。

促请联合国、其他国际组织和各国政府考虑在预防冲突政策的拟订和商定概念阶段让有关非政府组织参加。仅在发生危机时合作是不够的。

因此，应作出更大努力，让所有利益攸关者参加预防冲突工作。

还邀请联合国和其他国际组织酌情带头在参加预防冲突的所有行动者之间进行协调。它们还应进一步促进内部协调，包括在实地的协调。人们认为最好在行动开始时促进协调。

请各国政府以更为灵活的方式管理官方发展援助并交流信息，以协助和鼓励从事预防冲突的非政府组织。

包括非政府组织在内的地方民间社会行动者可在实施“由下至上”的预防冲突战略方面发挥重大作用。例如，在教育方面或在和解方面，应采取重大能力建设行动来加强地方和国际非政府组织可以发挥的积极作用，同时让这些组织保留其自主权和特征。但非政府组织应根据其专长来开展活动。由于地方的各种政治和人道主义挑战十分复杂，非政府组织宜加强其专业知识，包括分析能力。

在未发生冲突国家推动预防文化应包括努力确保学校的教育列入国际合作的概念。新闻媒介也可以发挥重大作用，向广大公众传播预防冲突的信息。新闻媒介要发挥有益有效的作用就应以负责的方式审慎行事。事实上，有证据表明，新闻媒介有时被用来挑起冲突。

二. 分组会议

1. 第 1 分组：涉及柬埔寨的小武器和轻武器

基调发言：

第 1 分组着重讨论过量的小武器和轻武器破坏稳定的问题，特别是在持久的内战终于结束的柬埔寨境内缴收和销毁这种武器的问题，因为这种武器过多对内部安全、稳定以及经济和社会发展构成严重的威胁。

在分组举行会议之前，并于昨天早上全体会议结束时，我们听取了柬埔寨国家警察署长 Hok Lundy 中将所作的极其重要的基调发言，他就柬埔寨政府全力缴收和销毁武器的情况向我们作了介绍。逾 10 万件武器已被缴收，其中约三分之一已被销毁。此外还努力设法防止这种武器扩散到邻国。国际社会和非政府组织（包括削减武器问题工作组等本土非政府组织）已注意到柬埔寨王国政府勇敢作出努力，它们将对这种努力提供合作和援助，但解决问题需要更长的时间和更多的努力，因此除了柬埔寨政府之外，其他行动者也应大力给予合作和援助。

Hok Lundy 中将发言后，第 1 分组开始进行审议，再听取三次发言，首先，菩萨省省长 UNG Samy 先生就目前的局势和菩萨省省内小武器引起的问题作了发言；其次欧洲联盟协助控制柬埔寨境内小武器项目管理人（欧盟柬埔寨小武器控

制项目) Henny J. van der Graaf 准将就他在柬埔寨的活动情况特别是目前正在执行几个具体项目作了发言;最后日本外务省局长小山内先生就日本对一些与小武器有关的项目向柬埔寨提供援助的政策发了言。

讨论摘要:

- 首先必须重申,柬埔寨政府及人民几年前就已主动开始大力解除武装和遣散军队,如果不这样做,国内和平与安全以及社会及经济发展就没有保障,或者就不能循着正确的道路进行。
- 二,为了缴收和销毁武器,已经着手或即将在柬埔寨推行一些倡议和项目。
- 三,极其重要的是建立一套可靠的警察和保安系统,向普通市民保证他们无需配备武器来保护其重债和财产。
- 四,关于与邻国进行小武器非法越境贸易问题,必须采取有效措施杜绝这种贸易,因为除非制止提供这种武器,削减过多的这种武器的工作必以失败告终。
- 五,必须推行一套全面的处理方式,其中不仅包括解除武装和遣散兵员,而且包括社会 and 经济发展。
- 六,所有与会者都强调在提高公众意识方面民间社会起着重要的作用。
- 七,各种行动者齐心协力极其重要。

2. 第2分组:东帝汶的冲突和发展

“东帝汶的冲突和发展”问题分组在着重讨论和解决问题及其与东帝汶发展的关系之前讨论了一系列的问题,并提出了一般性的建议:

- 当地社区应更多参与项目工作,发展项目的所有行动者必须密切协调。
- 应立即制订应急措施,以处理联合国管理当局撤离后可能会产生的经济混乱局势。尤其重要的是,制订措施以应付失业率可能会突然增加的情况,以及在农村地区推行吸收失业人员的项目。
- 应集中努力鼓励“过去”在印度尼西亚统治下东帝汶作业的非政府组织返回东帝汶。
- 国际社会应大力支持东帝汶的国家建设工作,以应付独立后预期会立即发生的冲突和社会紧张关系。
- 更好地训练警察(包括训练他们如何利用更大的打击犯罪权力,确保他们不会侵犯公民权利)。
- 男女平等是重要的,必须拟订非常具体的战略,以促进男女平等,包括对妇女有利的长期能力建设项目。

关于和解与东帝汶发展的问题，分组认为和解问题有两个方面：东帝汶人之间的和解以及东帝汶与印度尼西亚之间的和解。

为了促进东帝汶人之间的和解，小组认为下列看法是重要的：

- 和解与发展应同时并进，拓展经济和扩大繁荣可以防止冲突发生。
- 实现和解与争取公理密切关联，但由于两者之间相互配合存在困难，所以必须给予足够的资金，以研究实现和解与争取公理之间的协调问题。
- 社区调解委员会——例如在科瓦利马的现有调解委员会的作用应予扩大，以支持和解。应当研究一次性法律咨询中心的可行性。
- 必须拟订战略，以鼓励非正式和解工作，以及确保现有司法机制于联合国撤离后能够维持下去。
- 东帝汶将来加入东盟是加强印度尼西亚与东帝汶之间的和解的一项重要战略，国际社会必须支持东帝汶加入东盟。
- 印度尼西亚与东帝汶之间的贸易关系，特别是越境贸易关系，对两国圆满和解至关重要，国际社会必须促进这种贸易。
- 如何特别是无线电台对促进东帝汶的和解是很重要的。无线电台和报刊必须加强。亟须将关于东帝汶安全 and 经济情况的可靠资料散发给东帝汶难民和西帝汶。西帝汶难民应有机会看到东帝汶的报章和听到东帝汶的无线电台广播。
- 应劝告印度尼西亚履行其承诺，着手调查在西帝汶境内的东帝汶难民的意愿，并就此进行可靠的报道，或者准予对东帝汶难民的意愿进行独立评价。

Appendix*

List of Participants

March 13, 2001
(Per each group, in alphabetical order)

* The appendix is being issued in the language of submission only.
